

MARCIN STYSZYŃSKI
(Poznań)

La structure de propagande d'al-Qaida

Abstract

The structure of al-Qaeda's propaganda

According to my recent research presented in some papers and conferences (for instance: Styszyński 2008 or some articles published on the Arabia.pl web-site) it should be pointed out that al-Qaeda organization has created a specific strategy of propaganda which seems to be similar to many terrorist groups operating in different parts of the world, especially in such countries like Afghanistan, Iraq, Somalia or Maghreb. It is obvious that many historical, political, social, religious, psychological and economic aspects should be taken into consideration in research on terrorism. However the present paper discusses the style of al-Qaeda's publications and statements, which have been appearing in the Internet during the years 2005–2008. The analysis is based on the contemporary theories of propaganda which apply to the Arab and Islamic world too. The research considers some stylistic forms and propaganda methods which have a strong impact on readers. The analysis is also focused on composition of the texts, selection of particular words and epithets as well as euphemistic expressions and specific argumentation. They also concern selection of the truth, exaggeration and insinuation in some descriptions and reports of the events as well as manipulation of the facts and Koranic verses. The examples presented in the paper prove that al-Qaeda organization created a specific kind of propaganda equal to different, scattered cells.

Le présent article concerne la structure de propagande d'al-Qaida et il approfondit quelques analyses et considérations qui ont été présentées dans mon article: La propagande d'al-Qaida en Irak (Styszyński 2008) et dans les feuillets publiés dans le service d'internet polonais Arabia.pl (www.arabia.pl). C'est aussi le résultat de mes consultations menées avec les scientifiques des universités polonaises qui s'occupent du problème du terrorisme ainsi

que l'extrémisme religieux. J'avais consulté aussi mes réflexions avec Dr Rohan Gunaratna, le chef du Centre: International Centre for Political Violence and Terrorism Research in Singapore, l'auteur du livre connu *Inside al-Qaeda* (Gunaratna 2002) ainsi qu'avec l'Université de Northampton qui s'occupe des recherches des médias dans le monde arabe (<http://www.intellectbooks.co.uk/journals.php?issn=17519411> 23-01-2009).

Al-Qaida attire sans doute l'attention de plusieurs chercheurs et institutions dans le monde entier. Comme même afin de mieux comprendre ce mouvement il faudrait prendre en considération beaucoup d'aspects politiques, historiques, culturels et religieux. Pourtant, je me concentre sur des éléments stylistiques et des aspects de propagande appliqués par le mouvement de Bin Laden et Ayman az-Zawahiri dans les médias et surtout dans l'internet.

Avant de passer aux considérations principales de mon exposé, permettez-moi de présenter quelques indications. À mon avis, l'analyse stylistique des textes d'al-Qaida est important surtout au niveau des organisations paramilitaires, partisans et terroristes qui sont souvent liées avec al-Qaida. C'est aussi nécessaire en ce qui concerne les nombreux noms des groupes armés qui se rapportent aux différents mouvements politiques.¹ En outre, beaucoup d'institutions internationales exagèrent dans leurs rapports condamnant beaucoup d'organisations oppositionnelles d'appartenir à al-Qaida. D'ailleurs elles n'ont pas la possibilité de déclarer si al-Qaida est une organisation hiérarchique et stable ou bien une idée virtuelle. C'est pourquoi on utilise les termes comme les organisations de djihadist ou islamistes qui essaient de déterminer des mouvements radicaux. L'exemple suivant montre que ces opinions sont plutôt exagérées. Il existe par exemple des web-sites de deux organisations qui s'appellent as-Sahāb (Un Nuage). Le premier site est un réseau populaire d'al-Qaida. Pourtant, l'autre s'intéresse aux questions religieuses et les sens philosophiques et spirituel du djihad et il n'a aucune relation avec la coté armée des mouvements politiques.

Il faut souligner qu'au début de la campagne publicitaire d'al-Qaida des moyens étaient plutôt pauvres et modiques et ils s'est limités aux textes, enregistrements phoniques ou des présentations visuelles contenant des images de leaders qui faisaient la lecture monotone. Actuellement on peut apercevoir un grand développement à ce niveau en tant que les déclarations et les publications contiennent aussi des posters publicitaires, films documentaires et la musique. Il suffit de citer des publications présentées dans les services d'internet comme Youtube par exemple. En outre les médias d'al-Qaida proposent aussi des manuelles techniques qui aident à préparer des matériaux de propagande dans l'internet. Cela nous montre que chacun peut produire des publications glorifiant l'activité terroriste

¹ Cette question est évidente particulièrement après des attentats dans les différents pays. Il y a toujours un problème de préciser quelle organisation a commis un crime. On mélange différents noms des groupes terroristes et on ne distingue pas des mouvements de résistance qui mène une tactique typique pour les partisans et des groupes qui préparent des attaques spectaculaires en détruisant des endroits publics et en tuant des civiles à l'aide des voitures piégées et des attaques.

ou condamnant des adversaires politiques. Il ne faut pas aussi oublier de plusieurs livres, journaux et périodiques publiés par al-Qaida.²

Puisque la stratégie de propagande s'agit de plusieurs aspects je voudrais me référer seulement aux quelques questions concernant surtout des moyens stylistiques dans les textes publiés dans l'internet pendant les années 2001–2008.³

Je voudrais aussi remarquer que ces matériaux sont plutôt spacieux surtout en ce qui concerne le période. J'ai limité donc mes considérations ci-dessous aux sujets particuliers comme la composition de textes, sélection des mots et des arguments, la signification et le contexte des expressions ainsi que l'analyse de la phraséologie de certaines constructions stylistiques. Ces méthodes influencent aux sentiments et impressions, des spectateurs et elles convainquent, et persuadent l'audience en proposant certaines idées. Les analyses et les exemples présentés dans l'article sont basés aux principes et théories de propagande et de stylistique contemporaine (Chomsky 2002; Aronson, Pratkanis 2004).

Pendant mes recherches j'ai remarqué que certains déclarations et publications des organisations extrémistes qui fonctionnent dans le monde arabe et musulman représentent une stratégie particulière de propagande qui constitue un réseau spécifique. Au-dessus, il existe la campagne de médias des leaders de l'organisation, c'est à dire Osama bin Laden et Ayman az-Zawahiri. Le réseau est divisés en groupes particulières qui mènent leur campagne dans certains pays comme Irak, Afghanistan, Somalie, Algérie ou Chechenie. Accueilment on peut apercevoir des activités de propagande en Syrie, Égypte, Arabie Saudite et en Yémen. Afin de mieux comprendre ce réseau, il faut attirer l'attention aux moyens stylistiques distinctifs des textes de différentes groupes armées. Cette façon de l'indoctrination concerne tout d'abord la création de deux images. Le premier regarde la glorification d'activité du combat, sacrifice et de martyr ainsi que la célébration des actes terroristes. En même temps les textes encouragent des adeptes à la révolte et au combat.

Le deuxième image s'agit de condamnation, de blâme et de damnation des ennemies et des adversaires politiques. Pourtant, un signe distinctif de la campagne de média supérieure consiste à présenter des questions globales ou bien panislamiques concernant des problèmes politiques, historiques, culturels et religieux qui se passe dans le monde arabe et musulman et qui ont un grande influence à l'opinion publique à cause des éléments dramatiques, pathétiques exposés dans les textes. D'habitude ces questions consistent à la situation difficile d'un pays ou des conflits militaires qui se passent en Irak, Afghanistan ou en Somalie. La base supérieure se traite comme un porte-parole des réseaux locaux. Cependant, les branches divisées développent des sujets considérés dans

² Actuellement l'organisation publie plusieurs livres et périodiques parmi lesquels on peut citer المجلة المجاهد *Mağallat al-muğāhid at-taḡniyyī* (Le journal du moudjahid technique قضايا جهادية *Qadāya ġhādīyya* (Les affaires du djihad) publiés en Irak, صدی الملاحم *Ṣadā al-malaḥim* (L'Écho de la bataille) édité au Yemen صوت الجهاد *Ṣawt al-ġihād* (La voie du djihad) publié dans le Golfe Arabe.

³ L'analyse stylistique des déclarations d'al-qaida se base sur les publications éditées sur les différents sites d'internet qui sont souvent bloqués ou suspendus. Pourtant, mes recherches se basent sur des déclarations publiées par la chaîne al-jazeera.

la section supérieure et elles se concentrent sur des détails liés strictement avec un pays ou un region. En même temps les textes rassemblent à un journal du champ de bataille qui décrit des attaques particulières à l'aide de voitures piégées ou des missiles.

D'habitude les textes sont commencés par des phrases religieuses et des moralités saluant et encourageant des militants ou des paroles critiques dirigés vers des ennemis. Plus tard des auteurs passent aux sujets plus profonds qui encouragent des adeptes en reprochant des adversaires ou en montrant des défauts de la politique internationale. Pourtant, chaque passage crée les deux images qui ont été déjà rappelés. Au bout des textes, il y a les expressions semblables qui commencent les textes.

La composition des textes aussi bien que d'autres mesures stylistiques inclus dans les déclarations exigent l'application des épithètes particulières déterminant positivement ou négativement des significations. En effet elles complètent et intensifient les deux images exposés dans les déclarations.

Parmi ces épithètes les mots صليبيون ṣalībīyyūn (des croisés), صهيونيون ṣihyūniyyūn (des sionistes) jouent un grand rôle essentiel dans les textes. Ils déterminent des ennemis de al-Qaida en soulignant l'histoire des chevaliers chrétiens qui ont participé aux croisades du Moyen Âge et qui ont perdu leurs missions et guerres. L'organisation essaie de revivre des conflits historiques et religieux en les enchaînant à l'activité politique et militaire contemporaine de l'Occident. La même connotation concerne le sionisme qui est associé avec la politique agressive d'Israël et la tragédie du peuple palestinien. Les significations menaçantes s'opposent souvent aux épithètes positives qui décrivent des combattants. Les publications contiennent dans la plupart des cas les expressions comme ليوث الحق luyūṭ al-ḥaqq ou bien اسود الحق usūd al-ḥaqq qui signifient: 'des lions de la vérité'. Les phrases sont souvent appliquées dans un exemple pareil: انطلق اسد من اسود الحق بسيارة مفخخة Inṭalaqa asadun min usūdi al-ḥaqqi bi-sayyāratin mufahḥaḥatin (L'un des lions de la vérité est parti en voiture piégée). Les mots déterminant les lions jouent un rôle essentiel dans les phrases puisqu'ils symbolisent le courage, l'autorité, la puissance et la vaillance. Ces significations sont adaptées aux activistes et aux terroristes ce que modifie la perception d'un attentat ou un acte de violence. En effet, la brutalité des attaques est éloignée ou bien cachée grâce aux significations qui associent l'idée du combat noble et libérateur des fellaghas (des partisans algériens). D'ailleurs, des actes de terrorisme sont déterminés par les termes positifs comme صبر ṣabr (la patience), بشرى bušrā (un rayonnement, une merveille, une bonne nouvelle) ou سلوان salwān (le confort, la commodité) qui regardent la définition de l'espoir, la joie et la sérénité. C'est aussi évident dans un exemple هو في سلوة من العيش huwa fī salwatin min al-ʿayši (il mène une vie confortable) qui est plutôt populaire dans la langue arabe. Il faut citer encore des termes théologiques tel que كافر kāfir (un incrédule, un incroyant), منافق munāfiq (un hypocrite) et مرتد murtadd (un apostate) qui sont représentés aussi fréquemment dans les déclarations d'al-Qaida. Il faut remarquer que ces significations contiennent tout d'abord un contexte religieux lié avec la conception du péché et de la piété ainsi que la moralité, la condition de l'âme et l'esprit et la vie éternelle.

Par exemple, l'hypocrite est celui qui proclame publiquement son adhésion à l'Islam, mais qui agit contrairement en cachant des maux et des péchés dans la coeur. D'ailleurs l'apostate rejette les dogmes et l'obéissance à la Loi divine d'Allah en honorant des idoles, en profanant le Coran, en buvant d'alcool ou en entretenant des relations adultères. Pourtant, l'incroyant s'oppose totalement à Allah et à Son messager ce que dirige vers l'enfer. Il est aussi un contaire de امان imān (la croyance, la foi en Dieu) (Gaïd 1982: 38–39, 198–200). Cependant, ces termes sont accompagnés des significations supplémentaires comme طاغوت taḡūt (un idole, le satan), فساد fasād (l'immoralité, la gangrène), فسق fisq (la depravation) et ظلم zulm (l'obscurité, la tyrannie) qui déterminent le sens d'un péché, la condition de l'esprit et l'opposition contre la Loi d'Allah (Izutsu 2002). En outre taḡūt symbols en servant du Satan et il introduit une sorte de personnification du diable qui est aussi nommé Iblis et Shaitan (Abdul-Rahman 2007: 207–208).

En effet, le contexte théologique et historique des termes mentionnes est adopte aux questions politiques, culturelles et sociales. La longue histoire de propagande menée dans le monde arabe et musulman pendant des siècles semble un bon exemple en cette matière. On peut prendre en considération l'endoctrinement de la révolution iranienne de Khomeyni ou la guerre Irak-Iran au cours des années quatrevingts et puis durant le régime de Saddam Hussein. Le même modèle fonctionnait pendant d'autres conflits et guerres qui se passaient au Proche-Orient. Les mots mentionnes ci-dessus ont été attribués aux adversaires politiques, gouvernements et dirigeants hostiles ainsi qu'aux ennemies intérieures et extérieures (Gielsing 1999: 84–89; Izutsu 1980: 62–70).

La longue campagne de propagande, l'habitude des sociétés musulmanes et leur bonne connaissance des termes théologiques, qui sont devenus plutôt les termes politiques, ont permis al-Qaida d'adapter la même stratégie. En outre l'organisation donne un nouveau sens à ces termes en les adressant à la politique actuelle dans le monde entier, aux événements courants ou aux conflits militaires qui se déroulent à l'Afghanistan, l'Irak ou en Somalie et en Chechenie. En même temps elle justifie et donne un rang special à son idéologie et activité grâce aux impressions et émotions religieuses inclus dans le champ sémantique des significations. D'habitude les mots sont placés devant les noms des adversaires, des institutions haineuses. Les termes déterminent aussi la politique étrangère et intérieure de dirigeants et gouvernements surtout des activités des États-Unis et d'Israël ainsi que la politique des autorités arabes et musulmanes qui coopèrent avec l'Ouest.

Un autre trait caractéristique de plusieurs declarations regarde l'application des arguments persuadant et des descriptions suggestives qui touchent des sentiments et des émotions de l'audience. Presque chaque déclaration est fréquentée par des exemples pressentant des bombardements, destructions de maisons et de mosquées, des exécutions, emprisonnements de personnes innocentes ainsi que des nombres augmentées des victimes civiles, la souffrance d'enfants et de femmes. D'habitude ces questions sont sont répétées et bien exposées dans chaque fragment du texte et puis, elles sont adaptées aux régions particulières, surtout l'Afghanistan et l'Irak.

Al-Qaida profite aussi d'utiliser des détails et des exemples qui sont souvent oubliés ou ignorés dans le monde entier et qui touchent très fortement les sentiments des lecteurs. L'organisation rappelle plusieurs fois le camp de Guantanamo, le scandale de la prison d'Abou Ghrib, des caricatures de Mahomet ainsi que le problème du foulard dans l'Union Européenne. Al-Qaida essaie de changer les exemples en symboles et icônes qui pourraient prouver les menaces et les violations des droits de l'homme et surtout les droits des musulmans. C'est aussi très clair dans les textes qui remarquent la tragédie de l'Intifada ou la mort du jeune palestinien Mohammad a d - D u r r a tué en 2000 pendant la deuxième Intifada qui est devenue un signe et le martyr pour le monde arabe et musulman. Les auteurs indiquent aussi l'exemple du Premier Ministre d'Italie Silvio B e r l u s c o n i qui portait un t-shirt avec la caricature de Mahomet ce que montrait, d'après l'organisation, l'avis de l'opinion publique du pays qui acceptait cette sorte de la menace. Il faut aussi souligner que chaque intervention militaire et politique qui frappe le monde arabe et musulman et cause les effets traumatiques provoque l'organisation de commenter et exposer ces questions dans les déclarations. L'idée fondamentale de l'argumentation concerne l'autorisation et approbation de l'activité des groupes armées qui essaient d'accroître leur résistance permissionne contre l'opresseur. Bien sûr la tyrannie est personnifiée par les États-Unis et leur alliés ou bien par certains dirigeants et parties politique. L'argumentation c'est aussi la chance de gagner de nouveaux adeptes qui se solidarisent avec la souffrance du peuple et essaient de réagir et protester. Malgré cela, les descriptions et les exemples proposés par al-Qaida contiennent parfois l'exagération, la réticence et l'insinuation des faits. Les auteurs omettent souvent plusieurs circonstances liés avec des actions militaire ou politiques dans le monde entier. Par exemple, les descriptions des bombardements négligent des informations concernant des groupes armées qui se cachent dans les bâtiments civils. On ne cite pas aussi des nombres précis des victimes ou les dates et les noms de lieux des attaques. Les textes sont basés sur des descriptions générales qui exposent les aspects tragiques appliqués aux pays particuliers.

Il faut ajouter que les arguments servent à présenter des idées spontanées qui rassemblent des slogans. Les textes contiennent les phrases comme: الحملة الصليبية على الاسلام al-ḥamla aṣ-ṣalibiyya 'alā al-islām (La cruciate sioniste contre l'Islam). L'exemple finit chaque fragment du texte et il est répété plusieurs fois. L'expression généralise tout d'abord le sens de la hostilité des États-Unis et leurs alliés qui est adressée contre tout le peuple musulman. Les arguments ci-dessus s'opposent aux exemples présentant des échecs et des pertes des ennemies en Irak ou en Afghanistan. Les publications accentuent des nombres augmentées des soldats tués pendant les batailles et des destructions des matériaux de guerre ainsi que des basses militaires. Les défaites sont intensifiées par les références historiques concernant des échecs de l'Ouest au Vietnam ou en Afghanistan pendant l'occupation de l'URSS. Ces arguments sont une autre possibilité d'encourager et persuader des militants qui comparent la capitulation des adversaires avec la situation actuelle dans le pays. Des descriptions et des actualités sont souvent confrontées avec les versets coraniques. L'organisation utilise très souvent le verset 60 de la sourate Al-Anfal (Le Butin):

وَعَدُوَّكُمْ ... عَدُوَّ اللَّهِ بِهِ تَرْهَبُونَ الْخَيْلِ رِبَاطٍ وَمِنْ قُوَّةٍ مَّنْ اسْتَطَعْتُمْ مَا لَهُمْ وَأَعْدُواْ

A‘iddū lahum mā istaṭa‘tum min quwwatin wa min ribāṭi al-ḥayli turhibūna bihi ‘aduwwa Allāh wa ‘aduwwakum...

(Préparez, pour lutter contre eux, toutes les forces et la cavalerie que vous pouvez mobiliser, afin d’effrayer l’ennemi de Dieu et le vôtre...).

L’argument essaie de constituer et approuver encore une fois le sens de la lutte et il donne d’importance à l’activité militaire et terroriste. Pourtant, l’exemple se rassemble aux arguments ci-dessus puisque les auteures appliquent des idées particulières qui conviennent l’image positive de l’organisation en oubliant d’autres circonstances importantes incluses dans le texte coranique. C’est pourquoi les auteures ne prennent pas en considération le verset 61 de même sourate:

الْعَلِيمُ السَّمِيعُ هُوَ إِنَّهُ اللَّهُ عَلَى وَتَوَكَّلْ لَهَا فَاجْتَنِبْ لِلْسَّلَامِ جَحْوَ وَإِنْ

Wa in ḡanaḥū li-as-salmi fa-inḡaḥ lahā wa tawakkal ‘alā Allāh innahu huwa as-samī‘u al-‘alīmu.

(S’ils inclinent à la paix, fais de même et remets-t-en à Dieu car Il est l’Audient et l’Omniscient).

Le deuxième fragment s’oppose au premier et il s’agit de la paix et l’humilité donc on ne peut pas interpréter le sens général comme une invitation pour la violence. Malgré cela l’interprétation du Coran doit être réservée pour des théologiens, car ces recherches exigent plusieurs analyses concernat différents domaines scientifiques. Comme même il n’y a pas de nombreuses citations de Coran dans les publications d’al-Qaida puisque les textes contiennent tout d’abord des arguments actuels qui regardent des événements courants.

Bien sur les déclarations d’al-Qaida concernant d’autres aspects stylistiques qui attirent sans doute l’attention de l’audience. En conclusion il faut souligner que l’analyse stylistique des textes montre une propre stratégie de propagande de l’organisation qui peut aider à identifier les groupes militaires radicaux agissant dans le monde arabe et musulman. La conception de propagande regarde la composition exceptionnelle des déclarations, l’application des significations spécifiques qui modifient le sens essentiel des mots ou donnent un nouveau contexte qui s’agit souvent des questions religieuses, traditionnelles et culturelles. Les analyses présentées dans l’article présentent aussi les arguments particuliers qui sont attribués aux événements courants dans le monde arabe et musulman. Pourtant la conclusion générale prouve chaque moyen stylistique appliqué par l’organisation influencent fortement aux sentiments et émotions de l’audience. C’est pourquoi les publications persuadent des lecteurs et les enforcent à continuer la lutte et l’indoctrinations sur les sites d’internet.

Bibliographie

- Abdul-Rahman, Muhammad. 2007. *The Meaning and Explanation of The Glorious Qur'an*. London: MSA Publication Limited.
- Ashtiany, Julia. 1993. *Media Arabic*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Allan, Stuart. 2006. *Reporting War Journalism in Wartime*. New York: Routledge.
- Amal, Jamal. 2005. *Media Politics And Democracy in Palestine*. Brighton-Portland: Sussex Academic Press.
- Aronson, Elliot; Pratkanis, Anthony. 2004. *Wiek propagandy. Używanie i nadużywanie perswazji na co dzień*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
- Bengio, Ofra. 1998. *Saddam's word: political discourse in Iraq*. New York: Oxford University Press.
- Bralczyk, Jerzy. 2003. *O języku propagandy politycznej lat siedemdziesiątych*. Warszawa: Wydawnictwo Trio.
- Chomsky, Noam. 2002. *Media control: the spectacular achievements of propaganda*. New York: Seven Stories Press.
- Chomsky, Noam. 2001. *Propaganda and the Public Mind*. London: Pluto Press.
- Danecki, Janusz. 1998. *Podstawowe wiadomości o islamie*. T. 1–2. Warszawa: Dialog.
- Gaïd, Tahar. 1982. *Dictionnaire Elementaire de l'Islam*. Alger: Office des Publications Universitaire.
- Gieling, Saskia. 1999. *Religion and war in revolutionary Iran*. London; New York: I. B. Tauris.
- Głowiński, Michał. 1977. *Style odbioru*. Kraków: Wydawnictwo Literackie Kraków.
- Goban-Klas, Tomasz. 2001. *Media i komunikowanie masowe, teorie i analizy prasy, radia, telewizji i Internetu*. Kraków: Wydawnictwo Naukowe PWN.
- Gunaratna, Rohan. 2002. *Inside al-Qaeda*. New York: Columbia University Press.
- Id, Radza. 1979. *Falsafat al-balagha*. Al-Qahira: Munszat al-Ma'arif.
- Izutsu, Toshihiko. 2002. *Ethico-religious concepts in the Qur'an*. Montreal: McGill-Queen's University Press.
- Izutsu, Toshihiko. 1980. *The concept of belief in Islamic theology*. New York: Books for Libraries.
- Kłosowska, Antonina. 1980. *Kultura masowa, krytyka i obrona*. Warszawa: Państwowe Wydawnictwo Naukowe.
- Kula, Mieczysław Henryk. 2005. *Propaganda współczesna, istota – właściwości*. Toruń: Wydawnictwo Adam Marszałek.
- Mellor, Noha. 2005. *The Making of Arab News*. Maryland: Rowman and Littlefield.
- Miles, Hugh. 2005. *Al-Jazeera: The Inside Story of the Arab News*. Qatar: Grove Press.
- Mrozowski, Maciej. 1991. *Między manipulacją a poznaniem. Człowiek w świecie mass mediów*. Warszawa: Wydawnictwo „COMUK”.
- Murkocińska, Joanna. 2005. *Związki frazeologiczne w języku prasy arabskiej*. Kraków: Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego.
- An-Nuwajri, Muhammad. 2001. *Ilm al-kalam wa nazariyyat al-balagha ind al-Arab*. Tunis: Kuliyat al-Ulum al-Insaniyya wa al-Idjtima'iyya.
- Pawełczyk, Piotr. 2000. *Socjotechniczne aspekty gry politycznej*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM.
- Rizk Allah, Ralf. 2002. *Ad-Di'aja wa ad-di'aja as-sijasija*. Bajrut: Al-Muassasa al-Dzami'ija li-ad-Dirasat wa an-Nasr wa at-Tawzi.
- Schleifer, Ron. 2006. *Psychological Warfare in the Intifada*. Brighton-Portland: Sussex Academic Press.
- Styszyński, Marcin. 2008. „Propaganda irackiego skrzydła organizacji Al-Ka'ida” in: Andrzej Kapiszewski (ed.). *Świat arabski w procesie przemian. Zmiany społeczne i kulturowe oraz reformy polityczne*. Kraków: Księgarnia Akademicka.

- Sz ar f, Abd al-Aziz. 1991. *Al-Lugha al-ilamijja*. Bajrut: Dar al-Dżajl.
- Wilko sz ew ska, Krystyna (ed.). 1999. *Piękno w sieci, estetyka a nowe media*. Kraków: Universitas.
- Ub d a, Ibrahim. 1948. *Al-Ilam as-sahafa al-arabijja*. Al-Kahira: Kaktaba al-Adab.
- Van der Veer, Peter; Shoma Munshi. 2004. *Media, War and Terrorism*. New York: Routledge.